

**Hegoak ebaki banizkio
nerea izango zen,
ez zuen aldegingo.
Bainan, honela
ez zen gehiago txoria izango
eta nik...
txoria nuen maite.
(Joxanton Artze/Mikel Laboa)**

*Si le hubiera cortado las alas
habría sido mío,
no habría escapado.*

*Pero así,
habría dejado de ser pájaro.*

*Y yo...
yo lo que amaba era un pájaro.*

Française

*Si je lui avais coupé les ailes
il m'aurait appartenu
il ne se serait pas échappé*

*Mais ainsi,
il n'aurait plus été un oiseau..*

*Et moi...
c'est un oiseau que j'aimais*

Osobních zajmen (nominativ)

	IZAN	EGON
	ORAIN	
NI	NAIZ	NAGO
(HI)	HAIZ	HAGO
ZU	ZARA	ZAUDE
HURA	DA	DAGO
GU	GARA	GAUDE
ZUEK	ZARETE	ZAUDETE
HAIEK	DIRA	DAUDE

LEHEN

NINTZEN	NENGOEN
HINTZEN	HENGOEN
ZINEN	ZEUNDEN
ZEN	ZEGOEN
GINEN	GEUNDEN
ZINETEN	ZEUNDETEN
ZIREN	ZEUDEN

Osobních zajmen (**ergativ** V BASKICTINA)

		EDUKI(contener)	UKAN (tener)
NIK (HIK)	liburua(k)	DAU(Z)KAT	D(it)UT
ZUK		DAU(Z)KAT/N	D(it)UK/N
HARK		DAU(Z)KAZU	D(it)UZU
GUK		DAU(Z)KA	D(it)U
ZUEK		DAU(Z)KAGU	D(it)UGU
HAIEK		DAU(Z)KAZUE	D(it)UZUE
		DAU(Z)KATE	D(it)UZUE

Osobnich zajmen (**dativ** v baskictina)

NIRI	Liburua(k)	ZAI(zki)T
HIRI		ZAI(zki)K/N
HARI		ZAI(zki)O
ZURI		ZAI(zki)ZU
GURI		ZAI(zki)GU
ZUEI		ZAI(zki)ZUE
HAIEI		ZAI(zki)E